

En toda España. . . 1'50 ptas. al mes
Extranjero. . . . 30'00 „ al año

Número atrasado, 10 céntimos
Número suelto, 5 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

Fundado en 1.º de marzo de 1873. — (Segunda época)

Redacción y Administración - Plaza de
Príncipe, 11 y Rampa de la Abun-
dancia, 16, teléfonos 20 y 84.

Dirección telegráfica: BIEN - MAHÓN

Año XCIV.

Mahón, sábado 16 de septiembre de 1916

Núm. 13.026.

Las reformas militares

Un peligro para Menorca

El proyecto de reformas militares, del cual ya hemos dado un resumen en lo que afecta a Menorca, envuelve, como ya hicimos presente, un gran peligro para nosotros. Recordará el lector que, en resumen, Menorca pierde, con tales reformas, la plana mayor de un regimiento y un batallón de infantería, la plana mayor del escuadrón y dos secciones de caballería, se cambia la batería de montaña por otra montada y una en reserva, desaparecen varios centros pasando a depender todos los servicios de los analógicos en Palma y se suprimen la Zona y, al parecer, la Sección Delegada de reclutamiento.

No vamos a discutir nosotros si tales proyectos son o no beneficiosos para la defensa de esta isla, pues somos legos en cuestiones militares. Mas, si nos es dable opinar en la materia, nos parece que toda persona de buen sentido no conceptuaría favorable a nuestra defensa la supresión de los contingentes indicados.

Y, mirando la cuestión desde otro punto de vista, haremos hincapié sobre la perturbación que en la vida de esta isla ocasionarían dichas reformas de llevarse a efecto; muchas serían las familias que tendrían que emigrar, pues Menorca perdería buena parte de su fuente de ingresos.

Es más; estas Reformas (que seguramente en todo lo demás serán muy atinadas) vienen a echar por los suelos la obra que ha realizado nuestro Ayuntamiento y los trabajos llevados a cabo por nuestros diputados provinciales — y en especial por nuestro apreciado amigo don Juan Victory — por lo que se refiere, respectivamente, al Cuartel de Caballería y a la Sección Delegada de reclutamiento.

Sabido es que esta ciudad pagó el solar del cuartel que ahora ocupa el escuadrón de caballería; sabidos son también los esfuerzos que tuvieron que realizarse para que el Gobierno llegara a crear dichas secciones delegadas de reclutamiento, que tantos beneficios reportan a los mozos de estas islas.

Todo esto se perderá si llegan a aprobarse los proyectos en cuestión. Y se perderá, sin que la defensa de esta isla ni la organización militar mejoren poco ni mucho. Pues, a nadie escapará que nunca puede ser provechosa una centralización como la que se intenta, y mucho menos una centralización de los servicios de Menorca en Mallorca, de donde es tan difícil que pueda recibirse ayuda en caso de guerra. Ya en el mismo folleto, donde va contenido el proyecto, se da como provechoso el régimen descentralizador y el carácter autónomo por lo que atañe a las funciones de las autoridades regionales y de las restantes autoridades militares. Lo que no se compagina ciertamente con la supresión de las jefaturas de Menorca.

EL BIEN PÚBLICO llama la atención de todo ello a las personas, entidades y corporaciones que se preocupan por el bien de esta isla. Especialmente creemos que se halla en

el deber de dedicarse con cariño y perseverancia a la resolución de este problema nuestro representante en Cortes Sr. Llanós. Y las clases directoras, las fuerzas vivas, los organismos que representan toda o parte de nuestra economía, de nuestra actividad, de nuestra cultura, todos están obligados también a hacer oír su voz para que no llegue a consumarse lo que resultaría un mal irremediable para Menorca.

Con lo escrito anteriormente, basta ya para que todos puedan hacerse cargo de qué se trata. No es menester repetir lo dicho ni son necesarios muchos argumentos para convencer al público de los perjuicios que nos reportarían las reformas que comentamos.

Es de esperar que, aquí, donde por la más nimia cosa se revuelve el mundo y menudean las protestas, los telegramas, los acuerdos y las advertencias, se moverá la opinión en el sentido que hemos indicado. De lo contrario demostraríamos que nos apasionan las cuestiones sin importancia y no nos preocupan las que afectan a nuestra vida regional tan hondamente como la que nos ocupa.

MAHÓN

A don Vicente Sintes Cardona
En el encanto azul de la ensenada,
En un rincón de ensueño florecido,
Al arrullo del agua sosegada,
Han colgado las águilas su nido.

La ciudad, al mirarse retratada
En el mar, fingió un cisne adormecido,
Y en la bravía cúspide posada,
Un bando de palomas abatido.

Y, al recorrer sus calles, en que flota,
Como un reino quimérico, una ignota
Magia, sus calles mudas, embrujadas,
Creemos ver, de algún encanto preso,
El perfil de una púdica princesa
Tras de las celosías entornadas.

BERNARDO NIETO.
Mahón, 16 de septiembre.

La Transilvania

Según datos oficiales húngaros la Transilvania cuenta con 2 700 000 habitantes, de los cuales más de la mitad son rumanos.

Cuando la Transilvania era un Ducado independiente, su capital, Kolozsvár, tenía 100 000 habitantes.

Kolozsvár o Klausenburg fué saqueada varias veces por mongoles y turcos.

Los rumanos se establecieron en Transilvania en el reinado de Bela III de Hungría, que les autorizó para que se instalasen, escapando del yugo de los turcos, que oprimían entonces a los pueblos de Valaquia y de la Moldavia: nombre que llevaba entonces la Rumanía actual.

El territorio de la Transilvania era en aquella época de 31 000 kilómetros cuadrados.

El país es montañoso, y las riquezas del subsuelo son considerables.

A pesar de ello, el pueblo es pobre y dominado por los húngaros; sólo los gerimanosajones son ricos.

Los rumanos y los Szekiers húngaros viven en la pobreza, y dominados por los gobernantes magyares, que han obedecido siempre las inspiraciones de Austria.

La gran falta de los rumanos de la Transilvania ha sido la de no instruirse.

Su población de ilistrados pasa del 70 por 100, mientras que las de los elementos húngaros y alemanes es del 20 por 100.

Hay distrito en los que sólo se encuentran tres maestros para 100 000 habitantes, y en otros, el pastor es el maestro de Escuela.

Cuenta «The Morning Post» que, para las elecciones en Transilvania, el candidato del gobierno encerraba a los rumanos, emborrachándolos, y luego iban a votar, escitados por la Gendarmería.

Desde hace años, los estudiantes y otras clases ilustradas organizaron Sociedades de reivindicaciones rumanas y contrarias a Hungría.

Los sajones, que poseen en Tran-

silvania las minas, la industria de maderas y las fuentes minerales, son también enemigos de Hungría; pero forman la clase rica, y son respetados por los gobernantes.

El conde Tisza, dándose cuenta del peligro rumano, pactó un acuerdo con sus *leaders*, para otorgarles, después de la guerra, determinadas concesiones.

No se han podido conocer los pormenores de ese acuerdo.

La principal línea férrea de la Transilvania pasa por Groswardein, Klausenburg y Kronstadt, cerca de la frontera rumana, dirigiéndose a Bucharest.

Ese ferrocarril es de vía única, y las líneas de enlace que se distribuyen por la Transilvania servirán de poco en la guerra.

En el Sur existe solamente una línea, en las montañas, que conduce a Maros Vasanhel, y una de las principales ciudades de la Transilvania meridional.

El sistema de ferrocarriles del Norte de la Galitzia, favorable a las austroalemanes en su campaña contra Rusia, no puede servirles ahora en Transilvania.

LETRAS JÓVENES

TRAGEDIA NOCTURNA

(CUENTO)

«Cese, niña, tu rigor;
que sólo pasa una vez
por nuestra puerta el amor.»

La noche era serena y clara, el cielo estaba tachonado de estrellas. La luna iluminaba la paz del jardín.

El desgranar de los hilos de agua del surtidor sobre la taza de la fuente era una música argentina y monorrítmica.

En la copa de un laurel un ruiseñor ofrecía a la noche sus variadas melodías.

Los delicados sonidos de un violín hicieron enmudecer al rústico cantor.

La melodiosa música semejaba que jidos de un alma desgarrada por el dolor.

Era Rogelio el que así tocaba. Rogelio, que despreciado por la orgullosa niña que habitaba en la vecina quinta, quejándose de su infortunio haciendo producir al viento lamentos desgarradores, como si quisiese contar al agua que cantaba en la fuente, al canoro ruiseñor, a la Luna, a la Naturaleza entera, sus desdichados amores.

... y el instrumento proseguía sonando.

Ora eran lamentos cual débiles balidos de tirijilas ovejas, ora se elevaban terminando en una amarga queja, potente como el rugido de un león.

Una noche creyó percibir tras el tapiz de enredaderas que separaban las quintas un ruido. Miró y vió un bulto que parecía una mujer.

Paró de tocar y acercóse a la verja.

Entonces vió que quien escuchaba era la muchacha y empezaron a hablar y disculparse mutuamente y quedaron en verse todas las noches en el mismo sitio.

Rogelio tocaba una composición que ella escuchaba deleitadamente y después hablaban de esas mil puerilidades que constituyen el encanto de los enamorados.

Otras veces cuando no podía verse, ella interpretaba al piano una pieza de música y él lo contestaba con otra.

Un día la niña cayó enferma gravemente y Rogelio, como no podía verla, limitábase a preguntar a los servidores cómo seguía.

Una noche estando en el jardín observó que una vieja servidora pasaba sollozando y la llamó.

Ella le dió la fatal noticia.

Quedóse por espacio de largo rato inmóvil, bejo el mazazo del destino.

Entonces cogiendo el violín empezó a tocar desesperadamente, amargamente y las notas que producía el instrumento eran como los gritos sobrehumanos de los condenados del infierno de Dante.

Rogelio seguía tocando cada vez más excitado.

De pronto arrancó del violín un grito, un lamento desgarrador, po-

tente como el ¡Hojokoto! de las Valkyrias, que resonó en la paz de la noche como un reproche al cielo por haberse llevado a su lado otro ángel y Rogelio vencido por el esfuerzo cayó a tierra sollozando.

JORGE DE MIGUEL.

Málaga y agosto de 1915.

Religiosas

El octavario a Nuestra Señora de Gracia
Terminó en la tarde de ayer. Los cultos resultaron muy solemnes, como todos los años, contribuyendo a ello eficazmente el tomar parte en los mismos la capilla de música, con el quinteto de profesores de Santa María, que tan acertadamente dirige el maestro reverendo don Damián Andreu presbítero. La concurrencia de fieles ha sido notable, a pesar del mal tiempo que ha reinado casi todos los días del octavario, y de un modo muy especial se congregaron los fieles en mayor número el próximo pasado domingo que, como infraoctava de la fiesta titular de Nuestra Señora, se llenó casi por completo la ermita de Gracia.

Después de rezado el santo rosario se interpretó con la orquesta una delicada composición dirigida a la Virgen Santísima. Predicó oportuno sermón el reverendo don José Mercadal presbítero, vicario de Santa María, probando cómo el Dulce Nombre de María es consuelo para el afligido y esperanza del mortal. Cantado otro motete se organizó seguidamente la acostumbrada solemne procesión.

Joán en la vanguardia los pendones de la ermita y seguían en pos de los mismos, muchos católicos con cirios; el muy reverendo clero, la imagen de la Virgen que llevaban en andas los vecinos de aquellos contornos. Actuaba de preste el reverendo señor capellán custodio nuestro distinguido y buen amigo don Narciso Panedas presbítero, y presidían el cortejo los señores mayordomos y el médico del Establecimiento. Recorrió la procesión

BIBLIOTECA DE EL BIEN PÚBLICO

tadores más ancianos y observadores que el verdadero espíritu de los torneos había ya desaparecido y que el *gentilhom bre* tendía a substituir al *caballero*, que una generación velleidosa e intrigante iba a substituir aquella raza de hombres de hierro que durante el reinado de Eduar do III había renovado las proeza de Carlomagno y Arturo.

Pero más cambiados aún que los actores eran los espectadores.

En vez de aquel franco interés por el resultado de la lucha, del respeto hacia los campeones, del temor que el honor nacional puesto en peligro hubiese despertado un siglo atrás, los asistentes se entregaban a los más cínicos comentarios y claro se conocía que aquella lucha encarnada ya en tal época; que era algo así como un anacronismo.

— Vaya! decía maese Stokton, que usaba el traje de oficial de sheriff; he aquí lo que se llama malgastar el dinero.

Valiente gloria la que alcanzan dos mozos enjalados dentro de una armadura epesa de una vara y tratando de hacerse daño con un par de lanzas de palo pintado.

— Más valiera, exclamaba un grueso carnicero, que nos hicieran presenciar un buen combate de toros.

Eso presumo yo que sería más inglés que tales tonterías.

En el recinto, los atrevidos aprendices de Londres se habían abierto paso hasta las primeras filas con gran descontento de la nobleza, y con sus bulliciosas exclamaciones, con su actitud turbulenta con sus gruesos garrotes, armaban una algarrabia infernal con sentimiento de los heraldos.

Otro rasgo que pintaba la transformación que estaba cumpliendo, era ver el traje de ceremonia y en una tribuna tan elevada como la de los condes y barones, al lord

EL ÚLTIMO BARÓN

225

La dama continuó su camino y de repente se halló delante de Hastings que, en traje de ceremonias, salía del palacio. Sus ojos se encontraron y los dos cambiaron de color.

— De modo que, según acabo de saber, milord chambelán, dijo lady Bonyville con ironía, el conde de la Roche está a vuestro exclusivo cuidado?

— Es un empleo que el chambelán no puede rehusar, pero que William Hastings no ambiciona.

— Un rey no ha pedido jamás a Montagú ni a Warwick que cumplieran un deber que les pareciera deshonoroso.

— Deshonoroso! exclamó Hastings frunciendo el entrecejo y palideciendo. Ni Warwick ni Montagú hubiesen pronunciado esa palabra que acabáis de preferir.

— Perdonad, milord. No creía cñaderos; pero la verdad es que las mujeres miramos las cuestiones desde otro punto de vista que los hombres.

— Sois injusta, como todos los de vuestra orgullosa familia, y siempre os consideraréis superior al que por su talento y su valentía ha subido a tan alto sitio; pero... añadió volviéndose, ahí tenéis para admirar al dichoso lord que, por derecho de genealogía, se considera superior al soldado valeroso, al hombre de Estado respetado. Sitio, señores, sitio, exclamó Hastings, dirigiéndose a los cortesanos, plaza al lord de Bouville y de Harrington.

Y al pronunciar aquellas palabras irónicas, que fueron acogidas con sonrisas por los cortesanos se vió avanzar entre los grupos un hombre lujoso pero ridículamente vestido, un hombre corcovado, patizambo, feo, que dirigió cumplidos a los cortesanos con voz gruesa y ronca y sin saber a punto fijo lo que decía:

— Gracias... gracias... en verdad que sois muy amables, señores, el rey... yo... Hum! Creerás Hastings que Catalina tiene la piel blanca, muy blanca, y sin embargo, nunca va descotada Catalina! Me causa pena verte tan tapada.

Hastings lanzó a lady Bonyville la mirada de un vencedor

SECCIÓN DE ANUNCIOS

F. BERTRAND

S. A.

FORNITURAS Y HERRAMIENTAS

PARA

JOYERÍA, PLATERÍA, RELOJERÍA Y ARTES ANEXAS

Limas inglesas y suizas. Hilecas de tirar hilo y de roscar. Buriles de todas formas, gratas y cepillos planos y circulares de cerda, acero y cristal. Papel de esmeril. Tornos y transmisiones. Sierras negras superiores para calar metales Crisoles y cubetas refractarios, calidad extra para fundir. Piedras y muelas de arenisca, esmeril y Arkansas, para afilar. Alicates y pinzas en gran variedad de modelos, etc. etc.

Herramientas de precisión para mecánica fina Estuchería y cristalería Relojes de alta precisión

ÚNICO DEPOSITARIO DE LOS MUELLES REALES

STAHL

CONCESIÓN EXCLUSIVA PARA LA VENTA DE FORNITURAS

JUVENIA

PETRITXOL, 12, PRAL.—BARCELONA

Librería de Manuel Sintes Rotger Plaza del Príncipe, 11 MAHÓN

- Últimas obras recibidas
AZORIN — Un pueblecito 8'00
BARANCO (Juan) — La gracia del pueblo. 1'00
BURGOS (Carmen de) — Confidencias de artistas 4'00
CAMBA (Julio) — Alemania 3'50
ELIAR RIVAS (Angel) — Ensayos de Historia política y diplomática 4'00
CIRIACI VENTALLÓ (Domingo) — Sátiras políticas. 2'00
DONOSO (Armando) — La sombra de Gotha 4'00
ESCANDÓN (M.) — El cerdo. Su explotación y aprovechamiento 10'00
ESTEBANEZ CALDERÓN (Seraffin) — Escenas andaluzas. 2'00
FRANCE (Anatole) — El figón de la Reina Patoja 3'50
LOPEZ MARIN (Enrique) — Para damas y galanes 3'00
LORENZO (José) — Por qué mató Naná. 3'00
MARTINEZ SIERRA — Cartas a las mujeres de España 3'50
MARTINEZ SIERRA (G) — Abril melancólico 3'50
MESA (Enrique de) — El silencio de la cartuja 2'50
OLLER (Narciso) — Pilar Prim. 3'50
OLMEDILLA — (Angusto M.) El Plano inclinado (Novela) 3'50
ORTEGA GASSET (José) — El espectador 3'50
ORTEGA MUNILLA (J.) — El paño pardo 3'50
PÉREZ (Dionisio) — Por esas Tierras. 3'00
PICÓN FEBRES (Gonzalo) — El sargento Felipe 3'00
RAMÍREZ ANGEL (E.) — Los ojos abiertos (Novela) 3'50
RIVERO (Ricardo del) — Le gielación de Ollas Pasivas 10'00
ROMÁN ROLLAND — Por encima de las pasiones. 2'50
RUBÉN DARÍO — Y una sed de ilusiones infinita 6'00
SALAVERRÍA (José M.) — Cuadros eur. peos. 3'50
SAN JOSÉ (Diego) — Una vida ejemplar 1'50

- TAPIA (Luis de). — Así vivimos 3'50
VALERIA (Pedro) — Lágrimas de amor 0'50
VENTURA DE LA VEGA — El hombre de mundo. 1'00
YESARES Ricardo. — Ayuda memoria del mecánico electricista 1'50
YO ACUSO, por un alemán 2'00
ZAMACOIS (Eduardo) — Sobre el abismo. 2'00
ZAMACOIS (Eduardo) — El seductor. 2'00
ZULUETA (Luis de) — La edad heroica 2'50
*** — El misterio del cofre negro 1'00
Obras recibidas esta semana
AZORIN — Las confesiones de un pequeño filósofo (novela). 2'50
EÇA DE QUEIROZ y ROMALHO ORTIGAO — El misterio de la carretera de Contra 3'50
LAMARCAINE (A. de). — Rafael 0'50
ORTUEJA (Javier) — Las trampas del amor 2'00

Indicador Gratuito

En esta sección publicaremos, GRATIS, todos los anuncios que se nos manden exclusivos para la colocación de mujeres.

Catalina Massa Ponsell
domiciliada en la plaza del Retiro, número 28, Mahón, ofrece al público su casa para lo que se pueda relacionar con la confección y arreglo de paraguas y sombrillas, con que en otras ocasiones se ha dignado favorecerla

GUITARRA MALAGUEÑA

Nueva colección de 500 copias por el poeta de los Cantares
NARCISO DÍAZ DE ESCOBAR
con un prólogo en verso por S. y J. Alvarez Quintero.
Precio de cada ejemplar para los suscriptores de este periódico, una peseta. Para los no suscriptores una peseta cincuenta céntimos.
Los pedidos al editor don Ángel J. Prada, Secretario de la Real Academia de Delimitación de Aragón, enviando el importe en sellos de correos, más uno de 0'25 para el certificado

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES en libros, las encontrará usted en la librería de M. Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11.

PIDASE EN TODAS PARTES
ZARZAPARRILLA MÚNERA
GARANTIA DE BUENA SALUD ES LA SANGRE PURA LA ZARZAPARRILLA MÚNERA HACE SANGRE PURA
CORRIGE LAS IMPUREZAS DE LA SANGRE QUE CAUSAN LOS HERPES, EXCEMAS, ERUPCIONES CUTÁNEAS, GRANOS, ZARPULLIDOS, ETC. CURÁNDOSE CON SU USO TODAS ESTAS ENFERMEDADES.
FRASCOS: GRANDE MEDIANO Y PEQUEÑO
PREPARADA CON EL EXTRACTO DE LA MAS SELECTA ZARZAPARRILLA DE HONDURAS EN EL AGREDITADO LABORATORIO MÚNERA CASA FUNDADA EN 1875 BARCELONA

Obras completas
Mossén Jacinto Verdaguer
Publicadas por la ILUSTRACION CATALANA en tomos, a 40, 50 ó 60 céntimos.
Pueden adquirirse en la Librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, número 11, Mahón.

ELIXIR ESTOMACAL
de Saiz de Carlos (STOMALIX)
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS
el dolor de estómago, la dispepsia, las acedías, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.
De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

Taller de mármoles de la calle Portal de Mar n.º 5
MAHÓN
Lápidas artísticas a alto relieve. Panteones y chimeneas. Trabajos en todas clases de piedras. Gran surtido en mármoles para Ebanistas y Carpinteros. Especialidad en Lápidas mortuorias. Trabajo económico y esmerado.

MATA TINTAS BORRATINTAS
Maravilloso descubrimiento para borrar tintas de todas clases y marcos. Indispensable en oficinas, despachos, escritorios, etc. Por su fácil manejo su pie con gran ventaja a los raspadores, gomas y demás materiales empleados. Ahorra tiempo y trabajo, no estropea el papel y es el más perfecto y práctico. Modo de emplearse: Fazer el tapón especial por la parte que se quiera borrar y desaparecerá en seguida, pudiéndose escribir nuevamente después de haberse secado.
Véndese en Mahón, a 1'50 pesetas, en las librerías de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11, y calle Nueva, 10.
Libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial. De venta en esta imprenta.
Imp. de M. Sintes Rotger, — Mahón